



MERENKULKUHALLITUksen T I E D O T U S L E H T I SJÖFARTSSTYRELSENS INFORMATIONSBALAD

18. 2. 1966

Helsinki — Helsingfors

N:o 2/66

MERENKULKUHALLITUSEN KIERTOKIRJE

18.2.1966.

Merenkulalitoksen alusten ja
merenmittausretkikuntien päälliköille.

Asia: Vapaa-ajan tapaturma-
vakuutus.

Merenkulalitoksen aluksissa työsopimus-
suhteessa olevat miehistön kuuluvat henkilöt
on kuluvan vuoden alusta lukien vakuuttettu Kes-
kinäinen Vahinkovakuutusyhtiö Kansa nimisessä
vakuutusyhtiössä vapaa-aikana sattuneiden tapa-
turmien varalta. Vakuutuksen perusteella korva-
taan ne työsuhteenväestössä sattuneet tapa-
turmat, jotka eivät ole työtapaturmia, sattuipa
tapaturma vapaa-aikana aluksessa tai muulla.

Vakuutuksen nojalla suoritetaan vahingon-
kärsineille päivärhaas siitä lukien, kun 60 päi-
vää on kulunut tapaturman sattumispäivästä sekä
korvausta niistä sairaanhoitoimenpiteistä,
mitkä on suoritettu sen jälkeen, kun kuusi viik-
koa on kulunut tapaturman sattumisesta. Vakuu-
tuksen perusteella suoritetaan myös muita kor-
vauksia, kuten elinkorkoa, huoltoeläkettä ja
heutausapua.

Vaikka päivärhan ja sairaanhoitokustan-
nusten saaminen tulee ajankohtaiseksi vasta
edellä sanottujen määräeikojen kuluttua, pää-
likön tulee kuitenkin huolehtia siitä, että va-
paa-aikana sattuneesta tapaturmasta viipymättä,
tapaturman yksityiskohtien ollessa vielä tuo-
reessa muistissa, täytetään Kansa-yhtiön tapa-
turmailmoituslomake. Lomake täytetään huolelli-
sesti ja kohdassa 7 selostetaan sattunut tapa-
turma. Kohta 12 "Vahingoittuneen palksedut"
voidaan kuitenkin jättää merenkulkuhallitukses-
sa täytettäväksi. Lomake toimitetaan merenkul-
kuhallituksen tapaturma-asiamiehelle, joka lä-

SJÖFARTSSTYRELSSENS CIRKULÄR

18.2.1966.

Till befälhavarna på sjöfartsväsendets fartyg
och cheferna för sjömätningsexpeditionerna.

Ärende: Olycksfallsförsäkring
för fritiden.

Manskapet i arbetsavtalsförhållende på
sjöfartsväsendets fartyg har från ingången av
detta år försäkrats i Keskinäinen Vahinkovakuu-
lusyhtiö Kansa benämnda försäkringsbolag mot
olyckesfall, som inträffar under fritiden. På
grund av försäkringen ersättes de olycksfall,
som inträffat under den tid arbetsförhållandet
varar, men icke är arbetsolyckesfall, oberoende
av huruvida olycksfallet skett under fritiden
ombord eller någon annorstädes.

På grund av försäkringen erlägges till
den, som varit utsatt för olycksfall, dagspen-
ning från den tidpunkt, då 60 dagar förflutit
från dagen för olycksfallet, samt ersättning
för den sjukvård, som givits efter det sex
veckor förflutit från olycksfallet. Försäkringen
innebär även andra ersättningar, såsom liv-
ränta, försörjningspension och begravningshjälp.

Elluru utbetalning av dagspenning och er-
sättning för sjukvårdsanstalter blir aktuell
först efter utgången av ovannämnda tidsperioder.
Bör befälhavaren dock omberga, att rörande
under fritiden inträffat olycksfall ifyller
Kansa-bolagets blankett för olycksfallsanmälän
omedelbart, medan olycksfallets detaljer ännu
är bevarade i friskt minne. Blanketten ifyller
omsorgsfullt och under punkt 7 redogöres för
olycksfallet. Punkt 12 "Den skadades löneför-
måner" kan likväld lämnas obesvarad och ifyller
då av sjöfartsstyrelsen. Blanketten insändes
till sjöfartsstyrelsens olycksfallsombud, som

hettää sen edelleen Kansa-yhtiölle korvauksen perimisen tullessa ajankohtaiseksi. Tässä vaiheessa on tapaturma-asiamiehelle toimitettava myös lääkärintodistus ja mahdolliset muut tarvittavat todistukset.

Jos tapaturma on sattunut muualla kuin alukseissa, voi asianomainen merimies ottas suo-raan yhteyden merenkulkuhallituksen tapaturma-asiamieheen, joka silloin huolehtii ilmoituslomakkeen täyttämisestä.

Vapaa-ajan tapaturmavakuutuksella ei ole vaikutusta työtapaturma-asiointiin, joten ne hoidetaan entiseen tapaan.

vidarebefordrar den till Kansa-bolaget, då upp-bärande av ersättning blir aktuellt. I detta skede bör till olycksfallsombudet även insändas läkarintyg och andra eventuellt erforderliga intyg.

Här olycksfall inträffat annorstädes än ombord, kan vederbörande sjöman taga direkt kontakt med sjöfartsstyrelsens olycksfallsom- bud, som då ombesörjer att blanketten ifylls.

Olycksfallsförsäkringen för fritiden har icke någon inverkan i arbetsolycksfallsärenden, varför dessa handhas på samma sätt som förut.

Pääjohtaja *Helge Jääsalo*
Generaldirektör

Ylijohtaja *Tauno Niklander*
Överdirektör